

ADOPTION DU RAPPORT

21.1 Le rapport de la vingt-quatrième réunion de la Commission est adopté.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

22.1 L'Australie constate qu'un délégué de longue date ne reviendra pas aux réunions de la CCAMLR. Elle tient à exprimer combien elle est reconnaissante du rôle qu'a joué Ray Arnaudo (Etats-Unis) au sein de la CCAMLR au fil des ans et lui souhaite beaucoup de succès dans ses nouvelles activités.

22.2 Au nom de la Commission et du secrétariat, le secrétaire exécutif présente à R. Arnaudo un cadeau en remerciement de son attitude posée, de sa compréhension et de son amitié au fil des ans.

22.3 R. Arnaudo remercie le président des efforts qu'il a déployés au cours de la réunion qui s'est révélée l'une des plus rapides dans l'histoire de la CCAMLR. Il déclare que chacun peut être fier des accomplissements de la CCAMLR, notamment dans le combat contre la pêche INN par le biais du SDC.

22.4 Le secrétaire exécutif fait également ses adieux à John Croxall (Royaume-Uni) qui, après presque 25 années d'activités liées à la CCAMLR, prend sa retraite et ne reviendra plus aux réunions de la CCAMLR. Il estime que la contribution de J. Croxall à l'organisation et l'énergie qu'il a dépensée pour poursuivre ses actions sont autant d'enrichissements pour tous.

22.5 J. Croxall déclare que c'est un privilège et un plaisir pour lui d'avoir pu travailler avec la communauté de la CCAMLR. Il remercie tout un chacun pour le soutien apporté et l'indulgence manifestée pendant toutes ces années et espère qu'il retrouvera certains collègues dans d'autres activités à l'avenir.

22.6 L'Afrique du Sud, au nom de la Commission, remercie la présidente du Comité scientifique, Edith Fanta, qui a su persévérer malgré sa fracture du bras. Elle exprime par ailleurs sa reconnaissance au vice-président du Comité scientifique, Esteban Barrera-Oro pour son soutien.

22.7 Le Japon adresse sa sincère reconnaissance à Monsieur Lee pour avoir présidé la réunion de la Commission, d'autant que la complexité de l'organisation ne facilite en rien cette lourde tâche. Grâce à son professionnalisme et à sa concision, le président a amené la réunion à son terme en douceur et avec succès dans une atmosphère amicale et de compréhension mutuelle. Le Japon exprime son plus profond respect au président et attend avec impatience la vingt-cinquième réunion.

22.8 La Russie s'associe aux remerciements exprimés et tient plus particulièrement à adresser sa reconnaissance aux interprètes et traducteurs qui ont aidé les participants à communiquer entre eux.

22.9 Le secrétaire exécutif remercie son personnel qui, plus particulièrement cette année en raison du déménagement du siège, a accepté de travailler de longues heures pour apporter aux Membres les informations et le soutien attendus d'un secrétariat d'une organisation telle que la

CCAMLR. Il adresse personnellement sa reconnaissance à tout le personnel sans exception et la Commission s'associe à ses félicitations.

22.10 Le président remercie les participants de leurs efforts qui ont permis le large succès de la réunion. Il remercie tout un chacun pour son soutien et sa coopération et se félicite de la modération dont ont fait preuve tous les participants. Les débats ont abouti à des résultats productifs. Selon lui, l'adoption du rapport fait de ce jour un grand jour pour la cause de conservation de l'océan Austral. S. Lee félicite les participants pour tous les accomplissements qui serviront de fondements à un environnement meilleur et plus sain. Dans le Pacifique Sud, dont fait partie la Tasmanie, il est dit que –"la terre divise, la mer rapproche", vieil adage que le président souhaite adapter par "la terre divise, l'Antarctique rapproche". Nous ne faisons qu'un, sous le nom de la CCAMLR, pour conserver la vie marine du continent Antarctique et des eaux qui l'entourent.

22.11 Le président saisit cette occasion pour exprimer sa gratitude à Edith Fanta (présidente du Comité scientifique), Valeria Carvajal (présidente du SCIC), Hermann Pott (président du SCAF) et David Agnew (responsable du groupe sur les mesures de conservation) pour leur travail assidu et leur contribution remarquable à la réunion.

22.12 Le président déclare que le succès de la réunion a été rendu possible par le dévouement, l'efficacité et le professionnalisme de tous les membres du personnel du secrétariat et des interprètes, sous la direction du secrétaire exécutif, Denzil Miller. Il se félicite de la participation soutenue et de la contribution de chacun qui l'ont aidé à présider la vingt-quatrième session de la CCAMLR.

22.13 Le président clôture la réunion.